


# DIN EN 13954:2010-12 (D)

## Nahrungsmittelmaschinen - Brotschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 13954:2005+A1:2010

---

| Inhalt  | Seite |
|---|-------|
| Vorwort .....   | 3     |
| Einleitung .....  | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....   | 5     |
| 2 Normative Verweisungen .....  | 5     |
| 3 Begriffe und Beschreibung .....   | 6     |
| 3.1 Begriffe .....  | 6     |
| 3.2 Beschreibung .....  | 7     |
| 4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....  | 10    |
| 4.1 Allgemeines .....   | 10    |
| 4.2 Mechanische Gefährdungen .....  | 10    |
| 4.3 Elektrische Gefährdungen .....  | 13    |
| 4.4 Mangelnde Hygiene .....   | 13    |
| 4.5 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze .....  | 13    |
| 4.6 Gefährdungen bei Reinigung und Handhabung .....   | 13    |
| 4.7 Lärm .....  | 14    |
| 5 Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder -maßnahmen .....   | 14    |
| 5.1 Allgemeines .....   | 14    |
| 5.2 Mechanische Gefährdungen .....  | 14    |
| 5.3 Elektrische Gefährdungen .....  | 21    |
| 5.4 Hygieneanforderungen .....  | 22    |
| 5.5 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze .....  | 23    |
| 5.6 Gefährdungen bei der Reinigung und der Handhabung .....   | 23    |
| 5.7 Geräuschreduzierung .....   | 23    |
| 6 Überprüfung der Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder -maßnahmen .....   | 24    |
| 7 Benutzerinformation .....   | 25    |
| 7.1 Betriebsanleitung .....   | 25    |
| 7.2 Kennzeichnungen .....   | 26    |
| Anhang A (normativ) Geräuschmessverfahren für Brotschneidemaschinen<br>(Genauigkeitsklasse 2) .....   | 28    |
| Anhang B (normativ) Gestaltungsgrundsätze, um die Reinigbarkeit von Brotschneidemaschinen<br>sicherzustellen .....  | 31    |
| Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br>grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....   | 50    |
| Anhang ZB (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br>grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG ..... | 51    |
| Literaturhinweise .....   | 52    |